

Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **41 (1994)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **14.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



EDV: Gute Software unerlässlich.

TED: le bon logiciel est indispensable.

EED: il buon software è indispensabile.

IMPRESSUM

41. Jahrgang/41^e année/41^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie:

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commissione de

redaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Moritz Boschung, Hans Ulrich Bürgi,

René Mathey, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Peter Schiltknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513
Verkauf: Alfred Schuhmacher
Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Fr. 42.- für Nichtmitglieder (Schweiz)

Fr. 42.- pour non-membres (Suisse)

Fr. 42.- per non membri (Svizzera)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 4.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

KOORDINierter SANITÄTSDIENST

Der KSD beginnt nicht erst im Krieg . 6

EDV IM ZIVILSCHUTZ

EDV wird im Zivilschutz ein Muss . . 9

In der EDV ist die Entwicklung

stetig im Fluss 10

Genaue Vorgaben und schritt-

weises Vorgehen 11

AKTUELL

Die erste Hürde mit Bravour

genommen 14

SZSV-Zentralvorstand: wichtige

Wahlen 16

Jubiläums-DV mit Bundesrat Koller 17

Über 150 000 Fahrzeuge betroffen 17

AUSBILDUNG

Evakuieren statt einpacken 18

Profis drückten die Schulbank . . . 19

Frischer Wind bei den

Einführungskursen 20

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Hallo, hier Schadenplatz dreizehn . 28

BZS INFO

Einfachere Strukturen für den

Kulturgüterschutz 29

Überarbeitete «Frauenbroschüre» . 30

Zivilschutz gibt Material ab 32

Bücher und Dokumente

aus dem BZS 37

KANTONE

Aargau, Bern, Glarus, Graubünden,

Luzern, Nidwalden, Schaffhausen,

Zürich 44

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Schlussrapport ZSO Biel 53

Die ZSO Willisau baute Steg über

die Buchwigger 54

ZSO Solothurn/Feldbrunnen-

St. Niklaus 55

Kommunale Kaderübung in

Oberdorf BL 55

Neue Wege beim Zivilschutz

Münchenstein 56

Zivilschutzorganisation

Arth-Lauerz 57

Kaderschlussrapport der

ZSO Steffisburg 57

VARIA 58

AUSLAND 60

IN KÜRZE 61

PERSONELLES 64

HIGHLIGHTS '93 66

TED DANS LA PCI

Le traitement des données est de

plus en plus nécessaire dans la PCI . . 9

Informatique et PCI 12

ACUTALITÉ

Première haie franchie avec

bravoure 15

Comité central de l'USPC:

des élections importantes 16

Assemblée des délégués

avec le conseiller fédéral Koller . . 17

Plus de 150000 véhicules concernés 17

LA PCI AU TRAVAIL

Brigue: premier bilan 21

OFPC INFO

Vers une simplification des structures

de la protection des biens culturels . 29

Nouvelle brochure «La protection

civile au féminin» 31

La protection civile se défait d'une

partie de son matériel 33

Livres et documents de l'OFPC . . . 37

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 37

La PCI «fait la foire» 38

L'association valaisanne en

assemblée 39

Assemblée d'automne de l'AVPC . 41

Foire de Genève et AGPC 43

VARIA

La PCI: attraction sur un large

public 59

HIGHLIGHTS '93 66

EED NELLA PROTEZIONE CIVILE

Nella protezione civile l'EED è

ormai una necessità 9

ATTUALITÀ

Importanti elezioni nel Comitato

centrale dell'USPC 16

Assemblea dei delegati con la

partecipazione del Consigliere

federale Arnold Koller 17

LA PCI AL LAVORO

Le interminabili giornate

dell'alluvione 26

UFPC INFO

Semplificate le strutture della

protezione dei beni culturali 30

Nuova edizione dell'opuscolo

«Le donne nella protezione civile» . 31

La PCI cede parte del suo materiale 35

HIGHLIGHTS '93 66